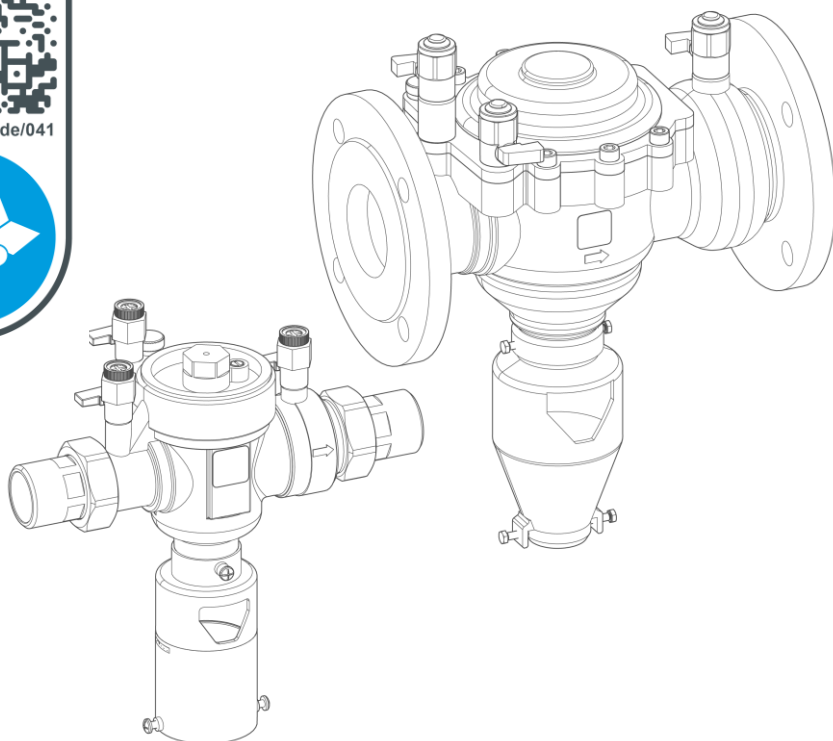


L'eau, c'est notre métier.



Disconnecteur | GENO-DK 2, DK 2-Maxi

Notice d'utilisation

grünbeck

Contact central
Germany

Vente

 +49 (0)9074 41-0

Service après-vente

 +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Disponibilité

Du lundi au jeudi
7h00 - 18h00

Vendredi

7h00 - 16h00

Sous réserve de modifications techniques.
© by Grünbeck AG

Notice d'utilisation originale

Version : septembre 2025

Réf.- : 132970-fr_175

Table des matières

1	Introduction	4	6	Mise en service	38
1.1	Validité de la notice d'utilisation	4	6.1	Purge d'air du produit	38
1.2	Documents également applicables	5	6.2	Contrôle du produit	41
1.3	Identification du produit	6	6.3	Remise du produit à l'exploitant	43
1.4	Symboles utilisés	7	7	Marche/utilisation	44
1.5	Représentation des avertissements	7	7.1	Contrôle du fonctionnement du disconnecteur	44
1.6	Exigences concernant le personnel	8	8	Entretien	47
2	Sécurité	10	8.1	Nettoyage	47
2.1	Mesures de sécurité	10	8.2	Intervalles	48
2.2	Conduite à tenir en cas d'urgence .	11	8.3	Inspection	49
3	Description du produit	12	8.4	Maintenance	49
3.1	Utilisation conforme	12	8.5	Pièces de rechange	52
3.2	Composants du produit	12	8.6	Pièces d'usure	53
3.3	Raccordements	15	9	Défaut	54
3.4	Description du fonctionnement	17	9.1	Contrôle rapide	54
3.5	Accessoires	19	10	Mise hors service	56
4	Transport et stockage	20	10.1	Mise hors service	56
4.1	Expédition/livraison/emballage	20	10.2	Remise en service	56
4.2	Transport/mise en place	20	10.3	Mise à l'arrêt définitive	56
4.3	Stockage	22	11	Démontage et mise au rebut	57
5	Installation	23	11.1	Démontage	57
5.1	Exemple de montage	23	11.2	Mise au rebut	58
5.2	Exigences à remplir sur le lieu d'installation	25	12	Notice d'utilisation	60
5.3	Contrôle du contenu de la livraison	26	12.1	Protocole de mise en service	60
5.4	Installation sanitaire	28			

1 Introduction

Cette notice s'adresse à l'exploitant, à l'opérateur et aux personnels qualifiés et leur permet de manipuler le produit efficacement et en toute sécurité. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit.

- Lisez attentivement cette notice et les notices des composants qu'elle contient avant d'utiliser votre produit.
- Respectez toutes les consignes de sécurité et instructions opératoires.
- Conservez cette notice d'utilisation ainsi que tous les autres documents applicables pour vous y référer plus tard.

Les illustrations contenues dans cette notice d'utilisation servent à la compréhension fondamentale et peuvent présenter des différences avec le modèle réel.

1.1 Validité de la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation est valable pour Produits suivants :

- Disconnecteur GENO-DK 2
(Réf. 132 510 – 132 570)
- Disconnecteur GENO-DK 2 Maxi
(Réf. 132 460 – 132 475)
- Disconnecteur GENO-DK Maxi
(Réf. 132 720 – 132 730)
- Modèles spéciaux qui correspondent pour l'essentiel aux produits standard présentés. Pour les informations sur les modifications, voir dans ces cas-là la fiche de remarques jointe à chaque modèle.

1.2 Documents également applicables



Dans un souci de durabilité, nous mettons à votre disposition la fiche produit et cette notice à télécharger sur notre site Internet.

- Fiche produit GENO-DK 2
- Fiche produit GENO-DK 2-Maxi, GENO-DK-Maxi



Pour consulter les documents applicables, vous pouvez :

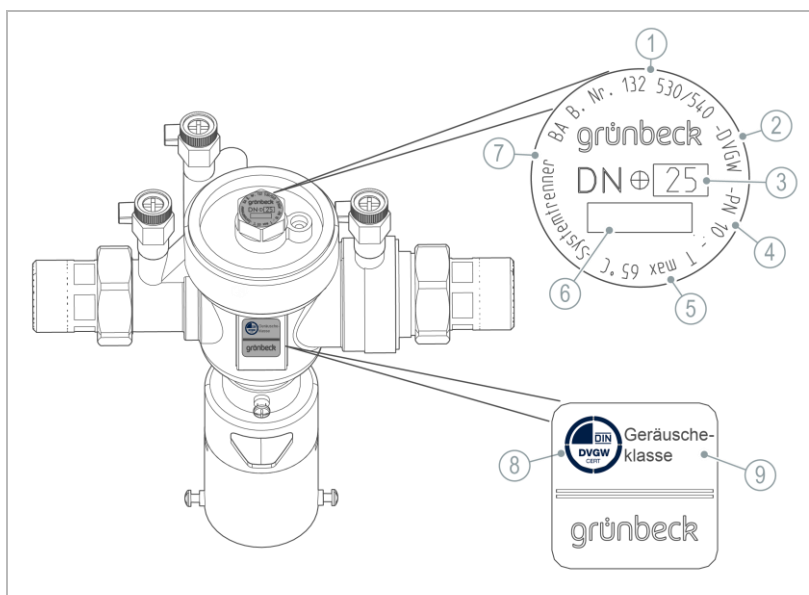
- Scanner ce code QR
- Cliquer sur le lien suivant : gr.gruenbeck.de/041

1.3 Identification du produit

La désignation du produit et la référence indiquées sur la plaque signalétique vous permettent d'identifier votre produit.

- Vérifiez si les produits mentionnés au chapitre 1.1 correspondent à votre produit.

La plaque signalétique se trouve sur le boîtier.



Désignation	
1	Réf.
2	Contrôlé selon la norme d'essai du DVGW
3	Diamètre nominal de raccordement
4	Pression nominale

Désignation	
5	Température du milieu
6	N° de série
7	Modèle
8	Marque de contrôle DVGW
9	Classe de bruit

1.4 Symboles utilisés

Symbole	Signification
	Danger et risque
	Information ou condition importante
	Information utile ou conseil pratique
	Documentation écrite requise
	Référence à des documents plus détaillés
	Tâches devant être exécutées uniquement par des personnes qualifiées
	Tâches devant être exécutées uniquement par des électriciens professionnels
	Tâches devant être exécutées uniquement par le service après-vente

1.5 Représentation des avertissements

Cette notice contient des consignes que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle. Ces consignes sont accompagnées d'un signal d'avertissement et se présentent comme suit :



MENTION D'AVERTISSEMENT

Nature et source du danger

- Conséquences possibles
- Mesures de prévention

Les mentions d'avertissement suivantes sont définies selon le degré de dangerosité et peuvent apparaître dans le présent document :

Signal d'avertissement et terme d'avertissement		Conséquences en cas de non-respect des consignes
	DANGER	Mort ou blessures graves
	AVERTISSEMENT	Dommages corporels Danger de mort ou risque de blessures graves
	ATTENTION	Risque de blessures de gravité moyenne ou légère
	REMARQUE	Dommages matériels Endommagement possible de composants, du produit et/ou de ses fonctions ou d'un bien matériel situé dans son environnement

1.6 Exigences concernant le personnel

Au cours des différentes phases de vie du produit, différentes personnes sont amenées à effectuer différentes tâches sur le produit. Ces travaux exigent des qualifications différentes.

1.6.1 Qualification du personnel

Personnel	Conditions requises
Opérateur	• Pas de connaissances techniques particulières • Connaissance des tâches attribuées • Connaissance des dangers potentiels en cas de comportement non conforme • Connaissances des dispositifs de sécurité et mesures de protection requis • Connaissances des risques résiduels
Exploitant	• Connaissances techniques spécifiques au produit • Connaissances des dispositions légales concernant la prévention des accidents et la sécurité au travail
Personnel qualifié • Électrotechnique • Technique sanitaire (SHK)	• Formation technique • Connaissances des normes et prescriptions applicables • Connaissances relatives à l'identification et à la prévention des risques potentiels

Personnel	Conditions requises
• Transport	• Connaissances des dispositions légales sur la prévention des accidents
Service après-vente (SAV de l'usine/SAV contractuel)	• Connaissances techniques approfondies spécifiques au produit • Formation dispensée par la société Grünbeck

1.6.2 Autorisations du personnel

Le tableau suivant décrit les tâches à exécuter et par qui.

	Opérateur	Exploitant	Personnel qualifié	SAV
Transport et stockage		X	X	X
Installation et montage			X	X
Mise en service			X	X
Fonctionnement et utilisation	X	X	X	X
Nettoyage	X	X	X	X
Inspection		X	X	X
Maintenance		X	X	X
Tous les 6 mois			X	X
1 fois par an			X	X
Dépannage		X	X	X
Réparation				X
Mise hors service et remise en service			X	X
Démontage et mise au rebut			X	X

1.6.3 Équipement de protection individuelle

- En qualité d'exploitant, veillez à ce que l'équipement de protection individuelle requis soit disponible.

L'équipement de protection individuelle (EPI) comprend les éléments suivants :



Gants de protection



Chaussures de sécurité

2 Sécurité

2.1 Mesures de sécurité

- N'utilisez votre produit que si tous les composants ont été correctement installés.
- Respectez les prescriptions locales applicables en matière de protection de l'eau potable, de prévention des accidents et de sécurité au travail.
- Ne procédez à aucune modification, transformation, extension ou modification de programme sur le produit.
- Pour la maintenance et les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Gardez les locaux fermés pour en interdire l'accès non autorisé de manière à protéger de risques résiduels des personnes vulnérables ou non instruites.
- Respectez les intervalles de maintenance (voir le chapitre 8.2). Un non-respect peut avoir pour conséquence une contamination microbiologique de votre installation d'eau potable.
- Faites attention à un risque éventuel de glissade par sortie d'eau sur le sol.
- Risque de brûlure par projection d'eau chaude de chauffage.

2.1.1 Dangers mécaniques

- Vous ne devez en aucun cas retirer, ponter ou désactiver les dispositifs de sécurité de quelque manière que ce soit.
- Assurez-vous que le produit est correctement fixé dans la conduite.

2.1.2 Dangers liés à la pression

- Certains composants peuvent être sous pression. Il existe un risque de blessures et de dommages matériels dus à l'écoulement d'eau et au mouvement inattendu de composants. Vérifiez régulièrement l'étanchéité des flexibles sous pression du produit.
- Avant de commencer les travaux de réparation et de maintenance, assurez-vous que tous les composants concernés sont hors pression.

2.1.3 Groupe de personnes vulnérables

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec le produit.
- Ce produit ne peut pas être utilisé par des personnes (enfants compris) à capacités limitées, possédant une expérience ou des connaissances insuffisantes.
- Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants.

2.2 Conduite à tenir en cas d'urgence

2.2.1 En cas de fuite d'eau

1. Fermez les vannes d'arrêt en amont et en aval du produit.
2. Localisez la fuite.
3. Éliminez la cause de la fuite d'eau.

3 Description du produit

3.1 Utilisation conforme

- Le disconnecteur Euro GENO-DK 2, GENO-DK 2-Maxi et GENO-DK-Maxi est un dispositif de sécurité à monter dans les conduites d'eau lors du raccordement de points de prélèvement ou d'installations en aval à l'alimentation en eau potable.
- Le disconnecteur modèle BA conforme à la norme DIN EN 12729 protège l'eau potable des impuretés jusqu'à la catégorie de fluide 4 (conformément à la norme DIN EN 1717, partie 5.2).
- Le disconnecteur empêche le refoulement, la contre-pression et la ré-aspiration de l'eau potable modifiée dans le système d'eau potable.

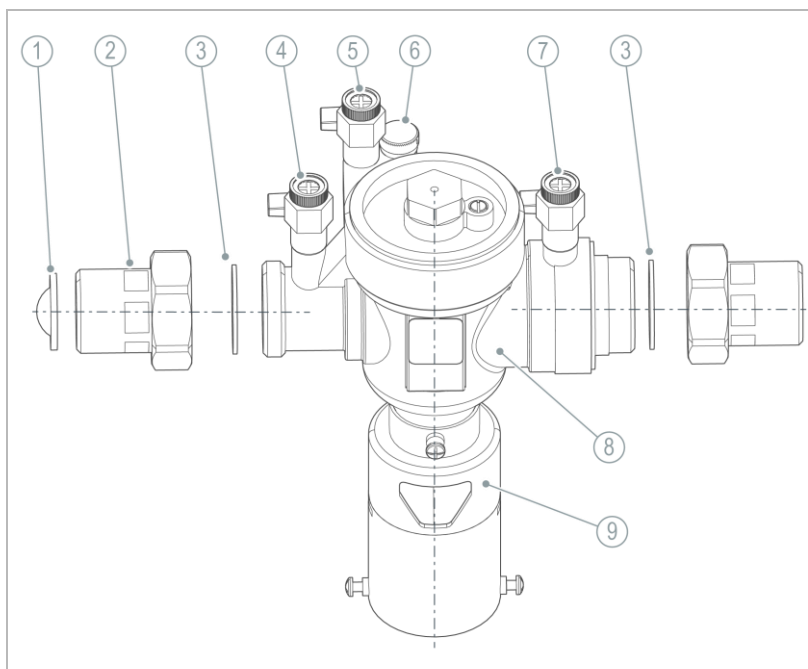
Modèles de disconnecteur

- GENO-DK 2 à raccord vissé ($\frac{1}{2}$ " – 2")
- GENO-DK 2-Maxi à raccord à bride (DN 50 – DN 100)
- GENO-DK-Maxi à raccord à bride (DN 150 – DN 250)

3.2 Composants du produit

Les composants diffèrent en termes de forme et de taille selon le modèle du disconnecteur, mais ils ont tous la même fonction.

GENO-DK 2 (raccord vissé)



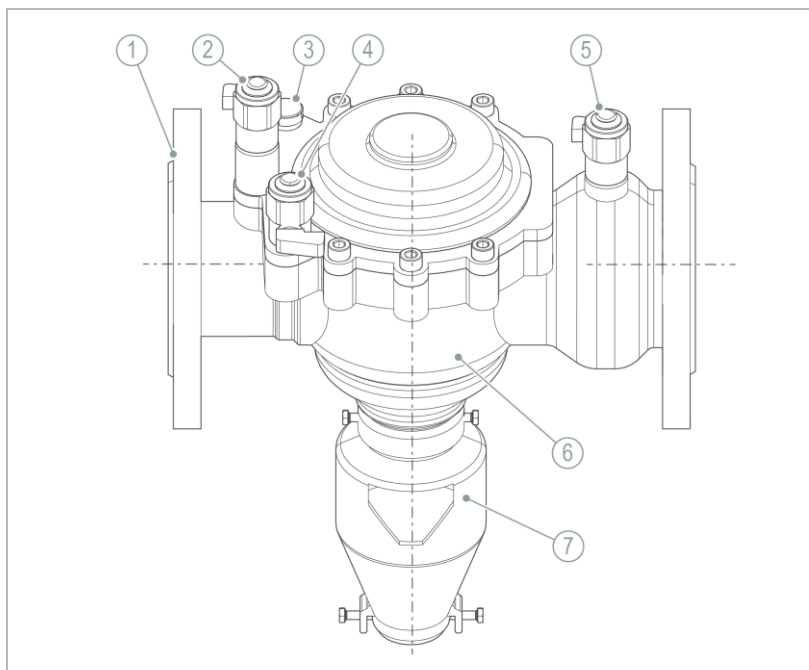
Désignation

- 1** Tamis servant de filtre à grosses particules
- 2** Raccord vissé pour compteur d'eau
- 3** Joint
- 4** Vannes d'arrêt avec vis de fermeture, raccord d'essai zone de pression amont

Désignation

- 5** Vannes d'arrêt avec vis de fermeture, raccord d'essai zone de pression intermédiaire
- 6** Vanne de purge d'air
- 7** Vannes d'arrêt avec vis de fermeture, raccord d'essai zone de pression aval
- 8** Boîtier
- 9** Raccordement à la canalisation

GENO-DK 2-Maxi (raccord à bride)



Désignation	
1	Brinde de raccordement selon DIN EN 1092-1
2	Vannes d'arrêt avec vis de fermeture, raccord d'essai zone de pression amont
3	Vanne de purge d'air

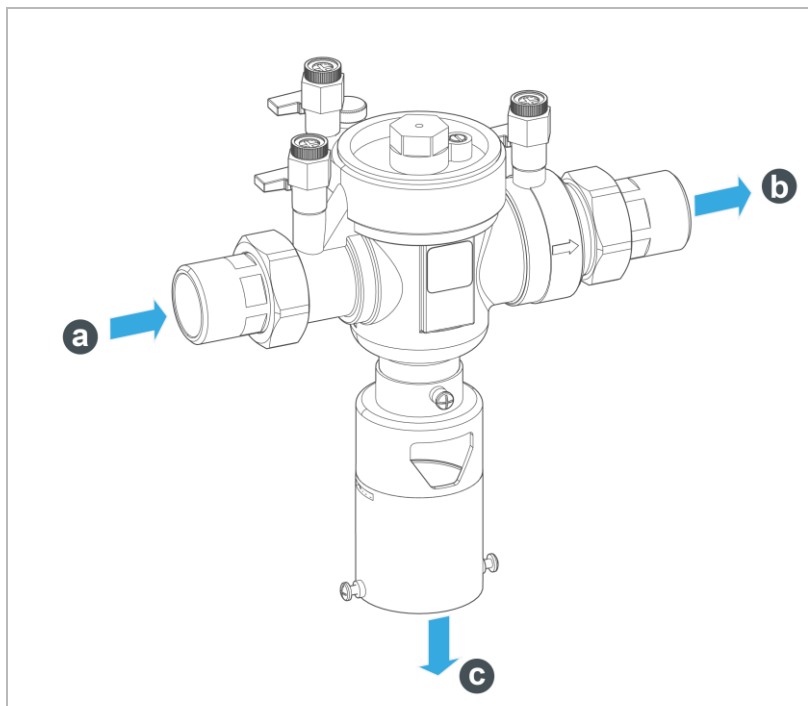
Désignation	
4	Vannes d'arrêt avec vis de fermeture, raccord d'essai zone de pression intermédiaire
5	Vannes d'arrêt avec vis de fermeture, raccord d'essai zone de pression aval
6	Boîtier
7	Raccordement à la canalisation

3.3 Raccordements



Pour les dimensions de raccordement, voir les caractéristiques techniques figurant sur la fiche produit.

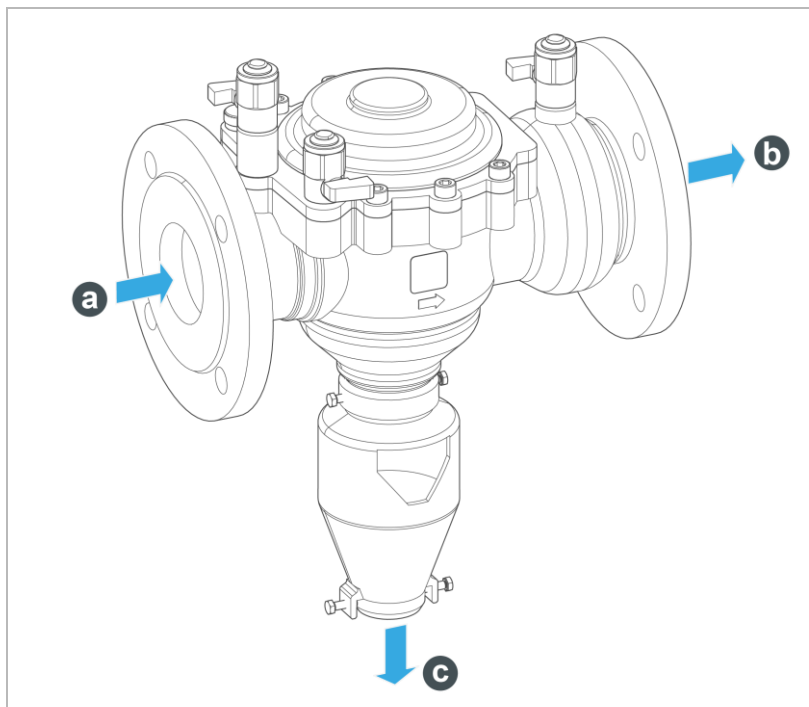
GENO-DK 2 (raccord vissé)



Désignation

- | | |
|----------|---------------------------------------|
| a | Entrée d'eau brute |
| b | Sortie d'eau brute |
| c | Écoulement d'eau vers la canalisation |

GENO-DK 2-Maxi (raccord à bride)



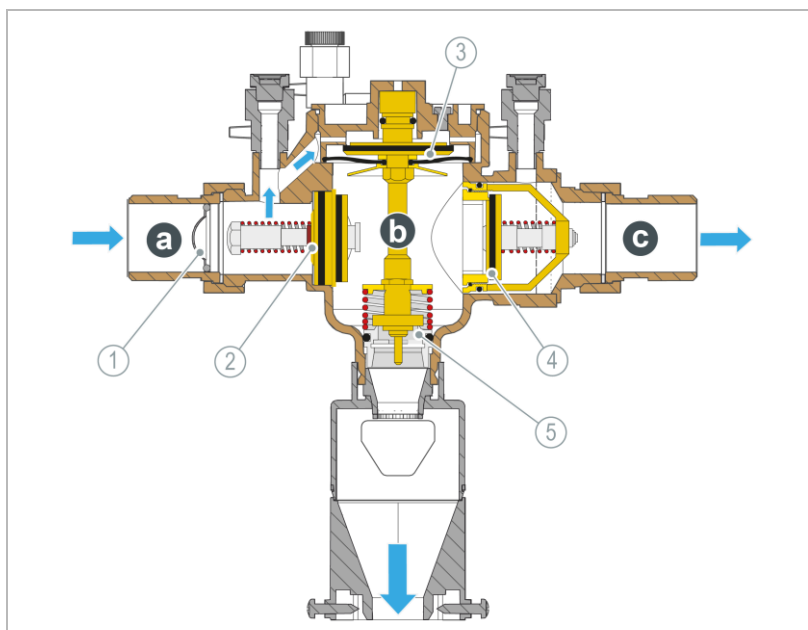
Désignation

- | | |
|----------|---------------------------------------|
| a | Entrée d'eau brute |
| b | Sortie d'eau brute |
| c | Écoulement d'eau vers la canalisation |

3.4 Description du fonctionnement

Le disconnecteur comprend deux clapets anti-retour, une chambre intermédiaire et une vanne de décharge commandée par membrane.

GENO-DK 2 (raccord vissé)

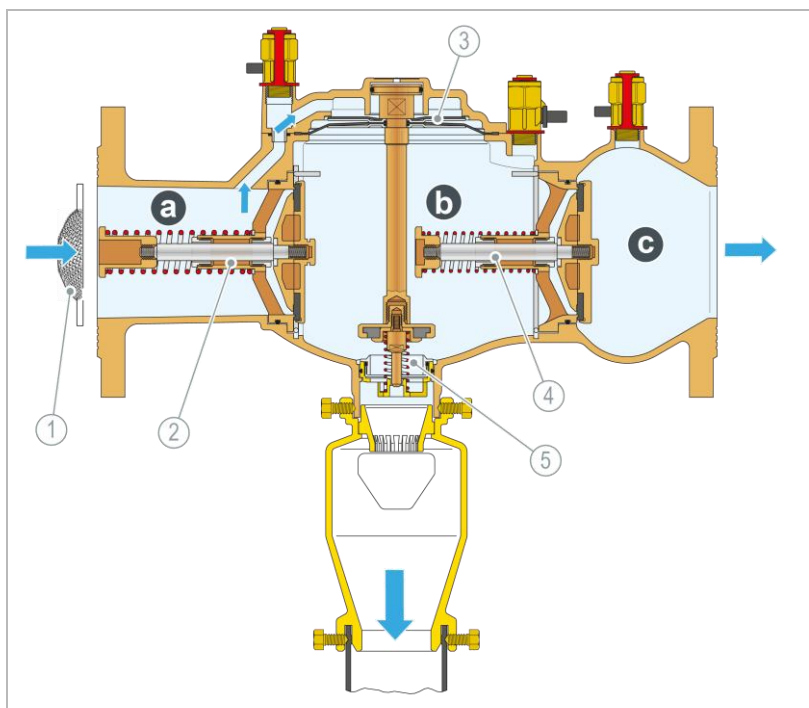


Désignation

- | | |
|---|---|
| 1 | Tamis servant de filtre à grosses particules |
| 2 | Clapet anti-retour côté entrée |
| 3 | Membrane de la zone de pression intermédiaire |
| 4 | Clapet anti-retour côté sortie |
| 5 | Vanne de décharge |

- | | |
|----------|---------------------------------|
| a | Zone de pression amont (entrée) |
| b | Zone de pression intermédiaire |
| c | Zone de pression aval (sortie) |

GENO-DK 2-Maxi (bride)



Désignation

- | | |
|---|---|
| 1 | Tamis servant de filtre à grosses particules |
| 2 | Clapet anti-retour côté entrée |
| 3 | Membrane de la zone de pression intermédiaire |
| 4 | Clapet anti-retour côté sortie |
| 5 | Vanne de décharge |

- | | |
|----------|---------------------------------|
| a | Zone de pression amont (entrée) |
| b | Zone de pression intermédiaire |
| c | Zone de pression aval (sortie) |

Le disconnecteur comprend une zone de pression amont, une zone de pression intermédiaire et une zone de pression aval. L'eau s'écoule à travers la zone de pression amont avec un clapet anti-retour côté entrée vers la zone de pression intermédiaire.

Si, suite à des variations de pression dans le système, la pression en amont est inférieure à la pression en aval, la zone de pression intermédiaire est vidée via la vanne de décharge.

En fonctionnement normal, la pression dans la zone de pression intermédiaire est inférieure d'au moins 140 mbar à la pression dans la zone de pression amont. Ceci empêche le refoulement, la contre-pression et la ré-aspiration de l'eau.

Le clapet anti-retour côté sortie apporte une sécurité supplémentaire.

3.5 Accessoires



Les accessoires pour votre produit figurent dans la fiche produit.

La disponibilité des accessoires varie en fonction du pays.

L'agent commercial responsable de votre région et le siège de la société Grünbeck se tiennent à votre disposition pour toute information complémentaire.

4 Transport et stockage

4.1 Expédition/livraison/emballage

Le produit est sécurisé en usine dans son emballage d'origine.

- ▶ À la réception, vérifiez immédiatement que le produit est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
- ▶ En cas d'endommagement visible dû au transport, procédez comme suit :
 - N'acceptez pas la livraison ou acceptez-la seulement sous condition.
 - Notez l'importance du dommage sur les documents de transport ou sur le bon de livraison du transporteur.

4.2 Transport/mise en place

- ▶ Transportez le produit uniquement dans son emballage original.
- ▶ Utilisez des chaussures de sécurité et des gants de protection pour le transport.

GENO-DK 2-Maxi et DK-Maxi



Les disconnecteurs à bride sont lourds et doivent être déplacés vers le lieu d'installation avec au moins une personne supplémentaire et un moyen de transport adapté.

- Posez les paquets sur une surface plane et porteuse. Tenez compte du poids des paquets.

REMARQUE

Transport non conforme



- Dommages en cas de chute
- Le produit ne possède pas de points de levage pour être soulevé avec une grue ou une élingue.
- Ne levez pas le produit à l'aide d'une grue ou d'un dispositif de levage.
- Déchargez/chargez le produit sécurisé sur la palette à l'aide d'un chariot élévateur et de fourches adaptées.



ATTENTION

Taille encombrante lors du transport

Transports par escaliers et sur plans inclinés

- Écrasement par glissade et chute
- Le produit doit être transporté ou soulevé par au moins deux personnes.
- Tenez les personnes non autorisées à distance lors du transport et de la mise en place.
- Transportez le produit jusqu'au lieu de montage sur des plans inclinés à l'aide d'un engin de transport adapté (par exemple un chariot élévateur).
- N'utilisez pas d'engins de transport à roulettes (par ex. transpalette, chariot à roulettes dépourvu de freinage automatique).

4.3 Stockage

- ▶ Stockez le produit à l'abri des influences suivantes :
 - Humidité
 - Intempéries comme le vent, la pluie, la neige, etc.
 - Gel, exposition directe aux rayons du soleil, fortes chaleurs
 - Produits chimiques, colorants, solvants et leurs vapeurs

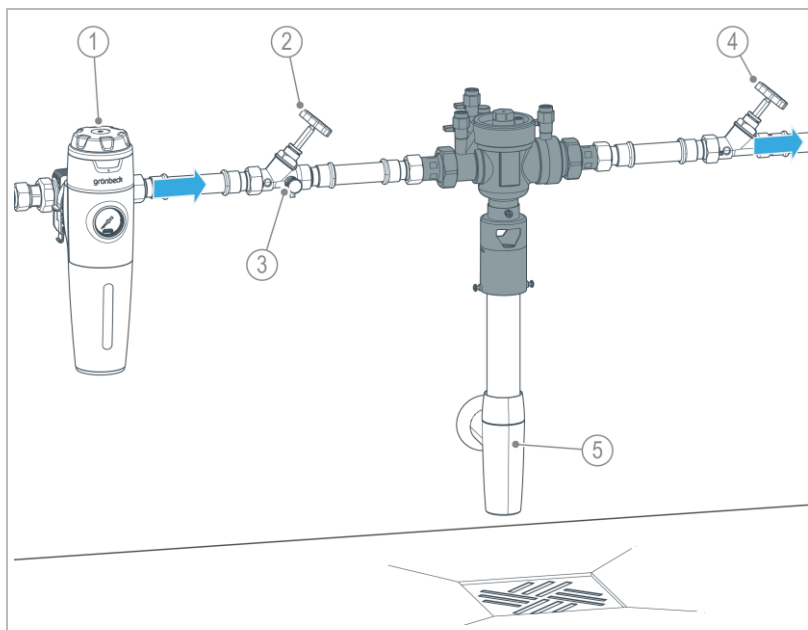
5 Installation



L'installation du produit constitue une intervention importante dans l'installation d'eau potable et doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

5.1 Exemple de montage

GENO-DK 2 (raccord vissé)



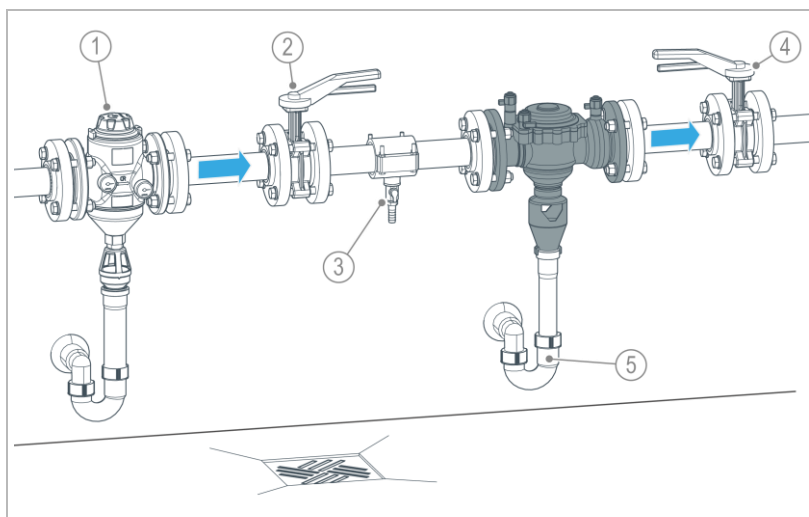
Désignation

- 1 Filtre d'eau potable de la série pureliQ X
- 2 Vanne d'arrêt entrée
- 3 Vanne de vidange

Désignation

- 4 Vanne d'arrêt sortie
- 5 Raccordement à la canalisation DN 40/50 selon DIN EN 1717

GENO-DK 2-Maxi (raccord à bride)



Désignation

- 1 Filtre d'eau potable, par ex.
filtre à rétrolavage MR
- 2 Vanne papillon entrée
- 3 Vanne de vidange

Désignation

- 4 Vanne papillon sortie
- 5 Raccordement à la canalisation
selon DIN EN 1717 (taille DN
correspondant au modèle du
raccordement à la canalisation)

5.2 Exigences à remplir sur le lieu d'installation

Respecter les réglementations locales concernant l'installation, les directives générales et les caractéristiques techniques.

- Protection contre le gel et l'exposition aux fortes chaleurs
- Protection contre les produits chimiques, colorants, solvants et leurs vapeurs
- Température ambiante et température de rayonnement à proximité immédiate $\leq 60\text{ °C}$
- Accès pour travaux de maintenance (prévoir suffisamment d'espace)
- Éclairage, aération et ventilation suffisants
- Conduite à capacité de portance suffisante pour supporter le poids du produit en service

Besoin en espace

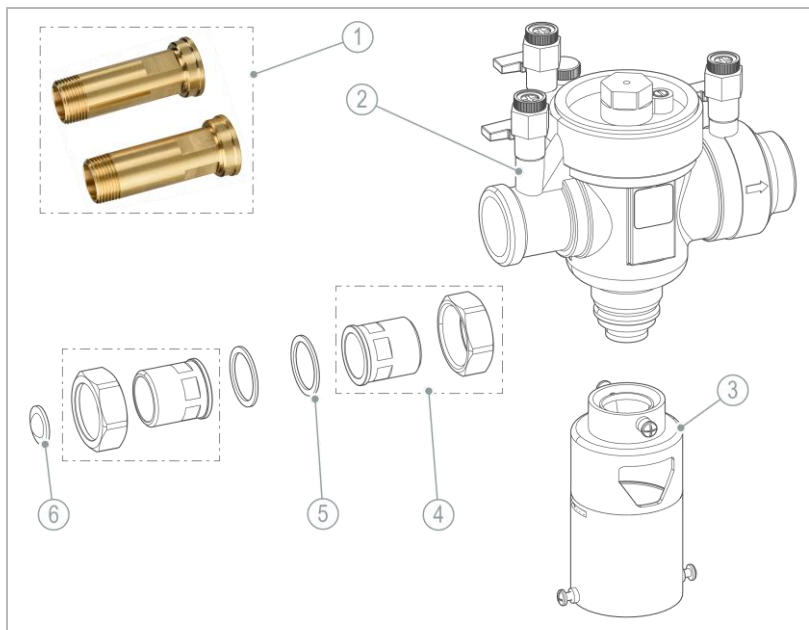
- Pour l'utilisation et la maintenance, prévoir un espace de 500 mm à 1.000 mm devant le produit, en fonction de sa taille.

Installation sanitaire

- Filtre d'eau potable en amont
- Siphon de sol ou dispositif de sécurité pour éviter les dégâts des eaux
- Raccordement à la canalisation selon la taille du disconnecteur
- Vannes d'arrêt en amont et en aval du produit
- Vanne de vidange en amont du produit

5.3 Contrôle du contenu de la livraison

GENO-DK 2

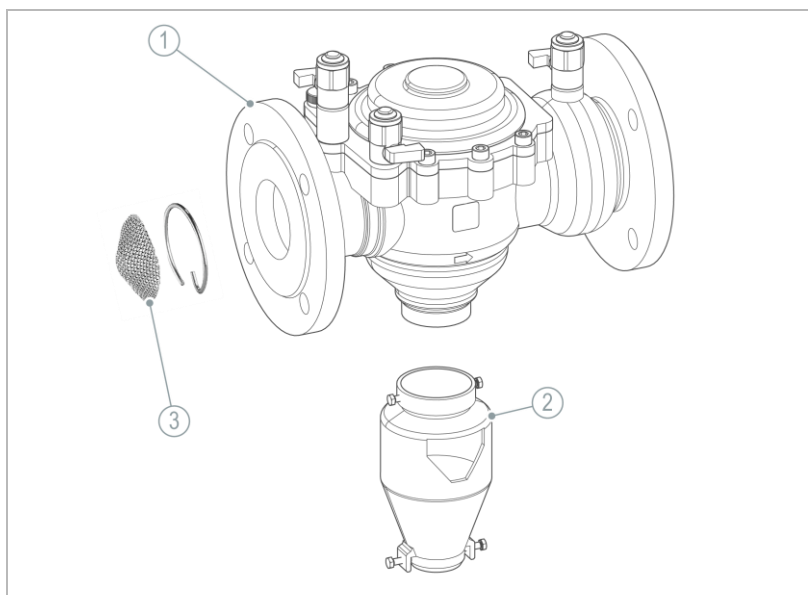


Désignation	
1	Jeux d'adaptateurs
2	Disconnecteur Euro
3	Raccordement à la canalisation

Désignation	
4	Raccord vissé pour compteur d'eau
5	Joint
6	Tamis

- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet et ne présente pas de dommages.

GENO-DK 2 Maxi



Désignation	
1	Disconnecteur Euro
2	Raccordement à la canalisation

Désignation	
3	Tamis

- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet et ne présente pas de dommages.



Les raccords à bride requis selon la norme DIN EN 1092-1 (contre-brides, joints, matériel de fixation) ne sont pas fournis.

5.4 Installation sanitaire

REMARQUE

Saleté et particules de corrosion dans la conduite

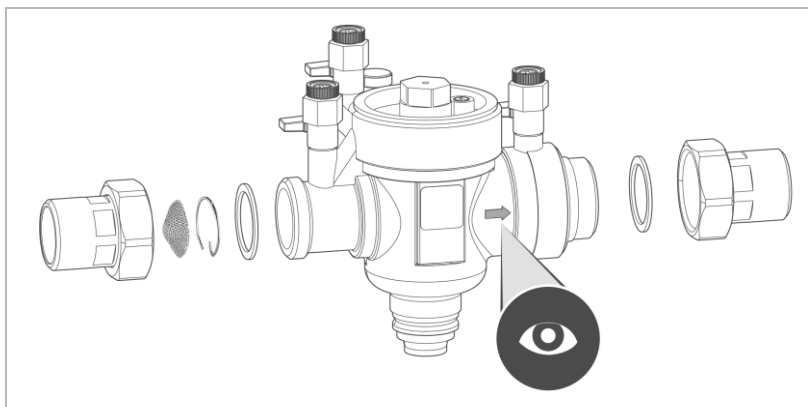
- Endommagement du produit
- Rincez la conduite avant l'installation.

5.4.1 Travaux préparatoires



Le produit peut être installé dans une conduite horizontale.

GENO-DK 2

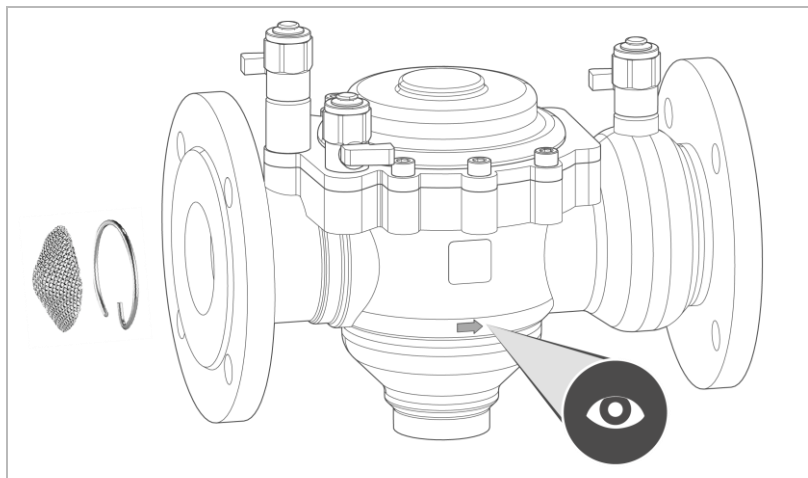


1. Déterminez le sens d'écoulement dans la conduite.
2. Vérifiez la taille de raccordement nécessaire.
 - a Si nécessaire, utilisez des jeux d'adaptateurs.

GENO-DK 2 Maxi



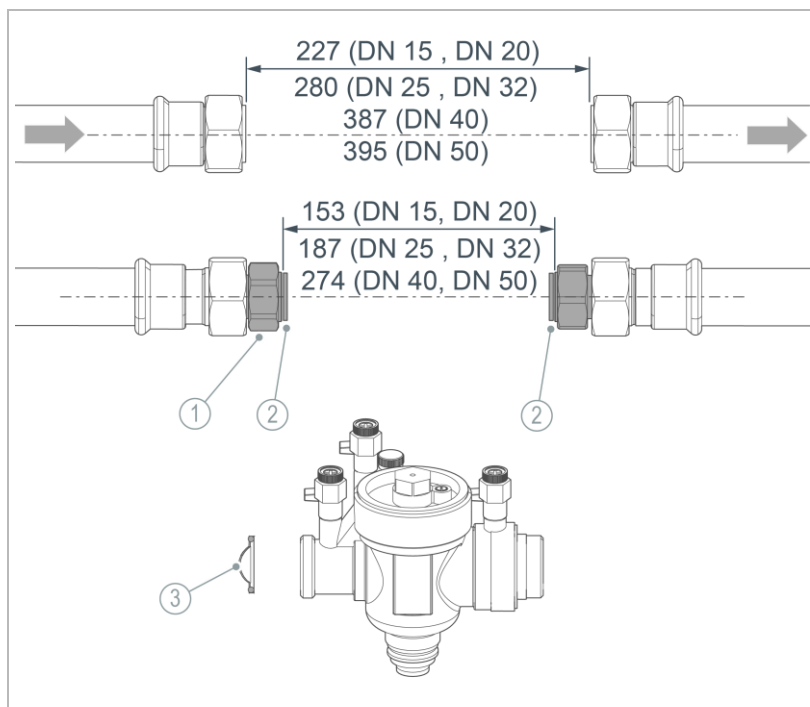
Les éléments intégrés en amont et en aval, par exemple les vannes papillon, ne doivent pas dépasser dans le disconnecteur et endommager les composants internes.



1. Déterminez le sens d'écoulement dans la conduite.
2. Vérifiez la taille de raccordement nécessaire.
3. Assurez-vous que la canalisation peut supporter le poids du produit en service et que le montage est exempt de contraintes mécaniques.

5.4.2 Installation du produit dans la conduite

GENO-DK 2 (raccord vissé)

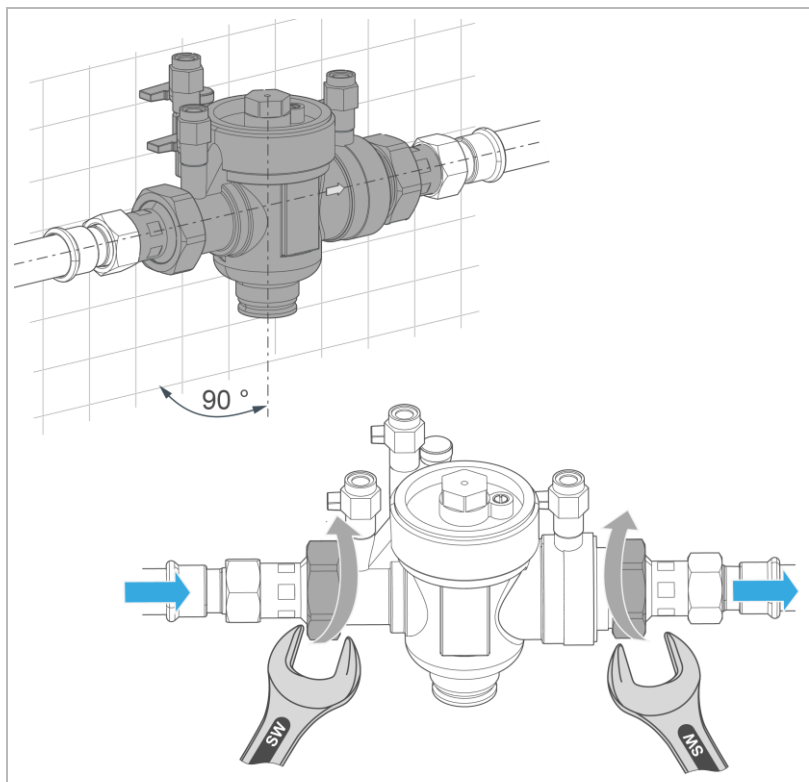


Désignation	Désignation
1 Raccord vissé pour compteur d'eau	3 Tamis (avec partie bombée orientée vers l'extérieur)
2 Joint	

1. Installez le raccord vissé pour compteur d'eau avec les joints dans la conduite.
2. Insérez le tamis à l'entrée avec la partie bombée orientée dans le sens opposé au sens d'écoulement.



Si le tamis dépasse dans le disconnecteur avec sa partie bombée, le clapet anti-retour côté entrée peut être actionné, ce qui entraîne une vidange continue.



3. Vissez le disconnecteur avec les écrous-raccords sans trop serrer.
 - a Assurez-vous que le disconnecteur est orienté verticalement vers le bas à un angle de 90°.

GENO-DK 2-Maxi (raccord à bride)

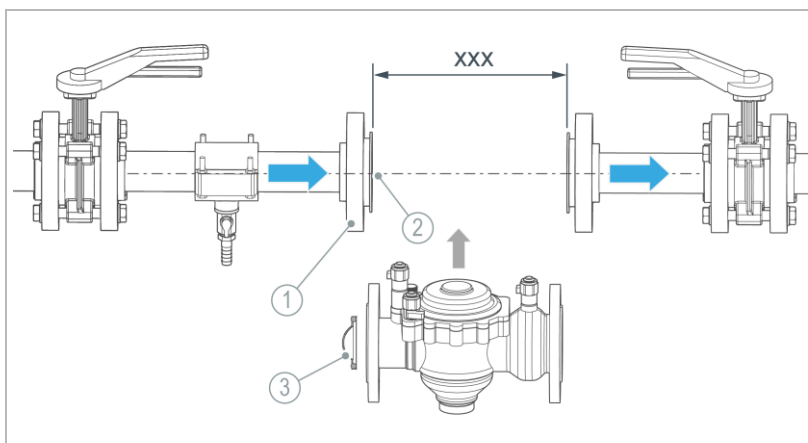
Les disconnecteurs suivants

DK 2-Maxi dans les tailles DN 50, DN 65, DN 80, DN 100 et

DK -Maxi dans les tailles DN 150, DN 200, DN 250

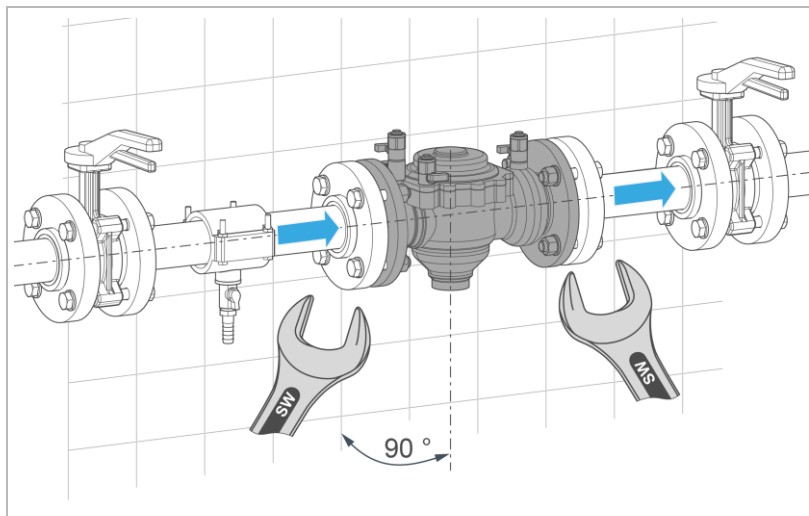
sont conçus avec un raccord à bride PN 10 selon DIN EN 1092-1.

- Veuillez tenir compte des caractéristiques techniques du raccord à bride indiquées dans la fiche produit.



Désignation	Désignation
1 Bride côté bâtiment	3 Tamis (avec partie bombée orientée vers l'extérieur)
2 Joint	

1. Préparez la conduite de tuyau avec raccord à bride selon DIN EN 1092-1.
 - a Respectez la distance entre les deux joints (voir la fiche produit).
2. Insérez le tamis à l'entrée avec la partie bombée orientée dans le sens opposé au sens d'écoulement.



3. Vissez le disconnecteur à l'aide des moyens de fixation fournis par le client, sans forcer.
 - a Assurez-vous que le disconnecteur est orienté verticalement vers le bas à un angle de 90°.

5.4.3 Raccordement à la canalisation



L'écoulement libre et l'évacuation sans refoulement de l'eau doivent être assurés conformément à la norme DIN EN 1717.

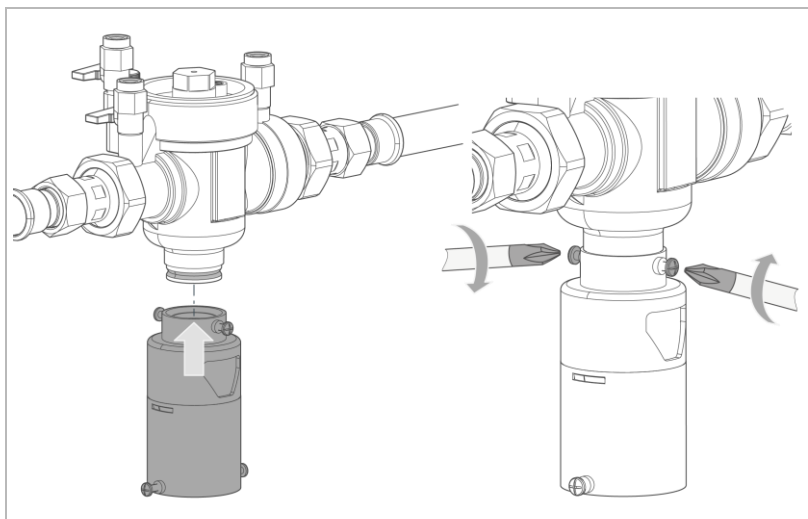
5.4.3.1 GENO-DK 2



Voir les instructions de montage du raccordement à la canalisation DN 50 selon la norme DIN EN 1717 (réf. 188 875).

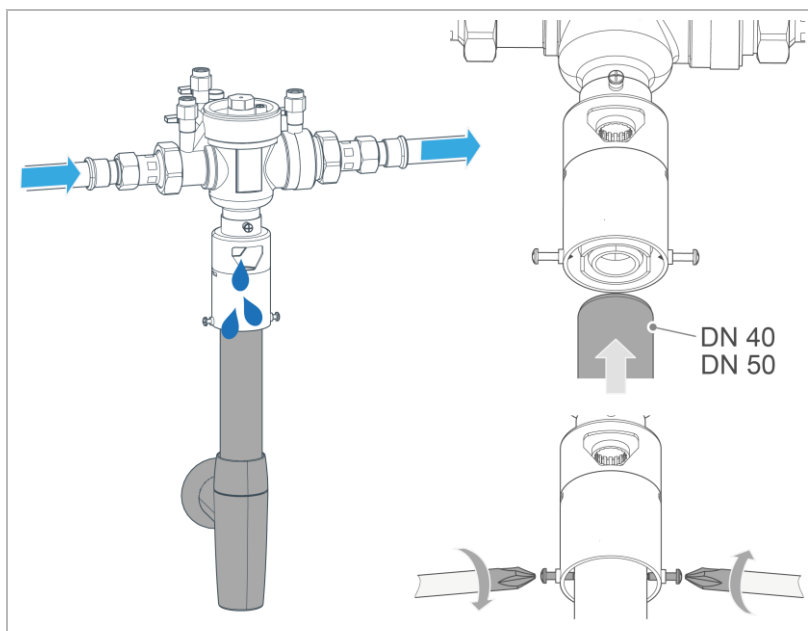
- Installez le raccordement à la canalisation prévu sur site (non fourni).

Fixation du raccordement à la canalisation



1. Posez le raccordement à la canalisation sur le disconnecteur.
2. Fixez le raccordement à la canalisation avec les vis latérales.
 - » Le raccordement à la canalisation est fixé.

Raccordement à la conduite des eaux usées

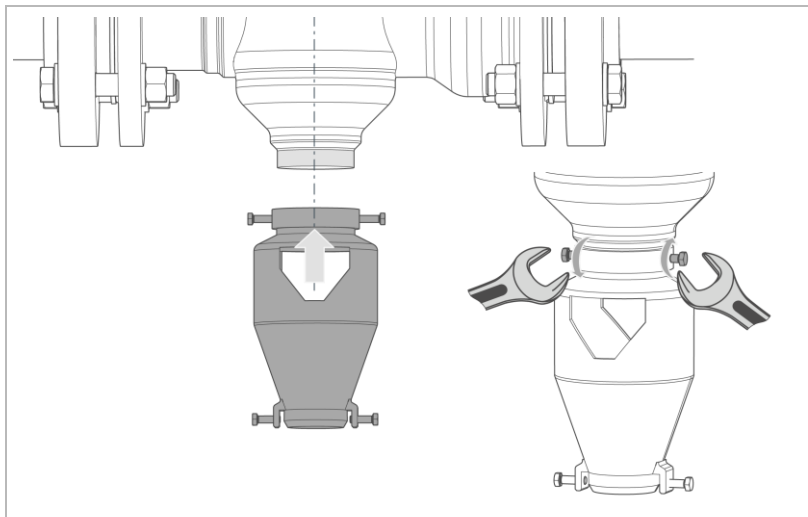


3. Installez une conduite d'eaux usées DN 40 ou DN 50 jusqu'à la canalisation.
 - a Poussez la conduite d'eaux usées dans le raccordement à la canalisation jusqu'en butée.
 - b Fixez la conduite d'eaux usées avec les vis latérales.
4. Assurez-vous que l'écoulement est libre.

5.4.3.2 GENO-DK 2 Maxi

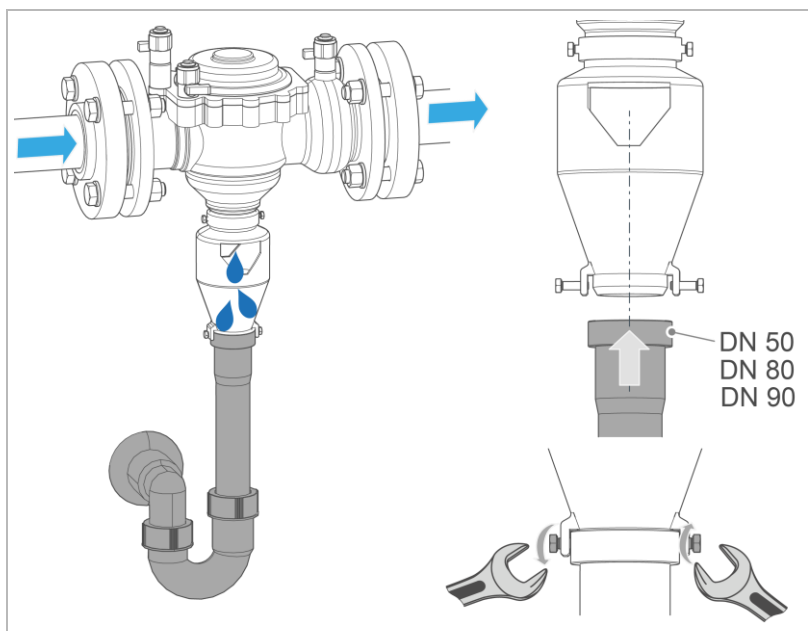
- Installez le raccordement à la canalisation prévu sur site (non fourni).

Fixation du raccordement à la canalisation



1. Posez le raccordement à la canalisation sur le disconnecteur.
2. Fixez le raccordement à la canalisation avec les vis latérales.
 - » Le raccordement à la canalisation est fixé.

Raccordement à la conduite des eaux usées



3. Installez une conduite d'eaux usées DN 50, DN 80, DN 90 jusqu'à la canalisation conformément à l'exécution du disconnecteur.
 - a Poussez la conduite d'eaux usées dans le raccordement à la canalisation jusqu'en butée.
 - b Fixez la conduite d'eaux usées avec les vis latérales.
4. Assurez-vous que l'écoulement est libre.

6 Mise en service



La première mise en service du produit doit être effectuée uniquement par le service après-vente.

6.1 Purge d'air du produit

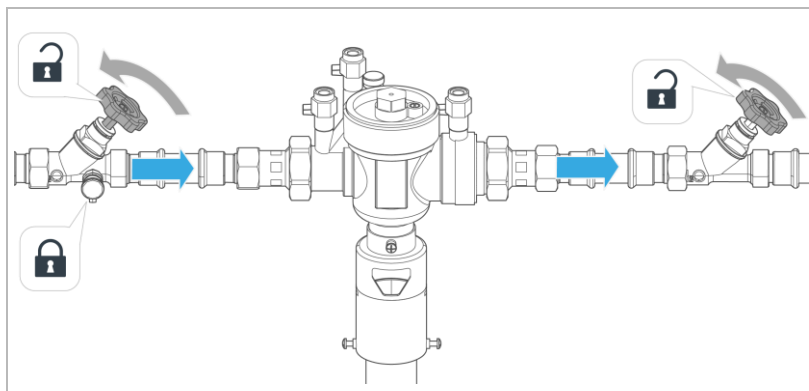


ATTENTION

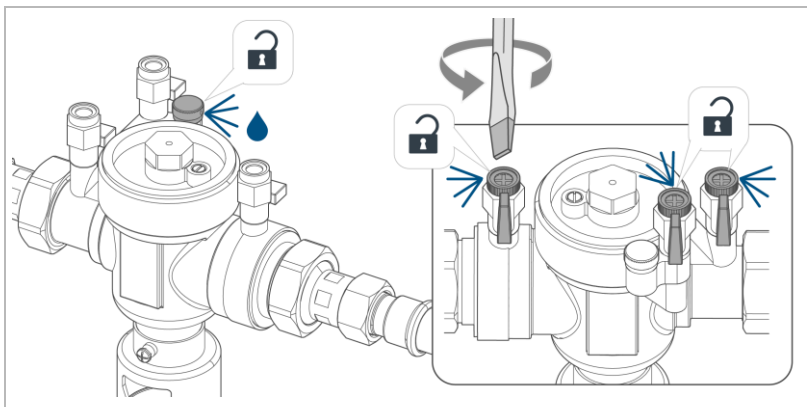
Eau renversée sur le sol

- Risque de chute par glissade
- ▶ Portez un équipement de protection individuelle. Portez des chaussures solides.
- ▶ Essayez immédiatement les liquides renversés.

GENO-DK 2



1. Ouvrez les vannes d'arrêt lentement en amont et en aval du produit.
 - » Le système commence à se remplir.



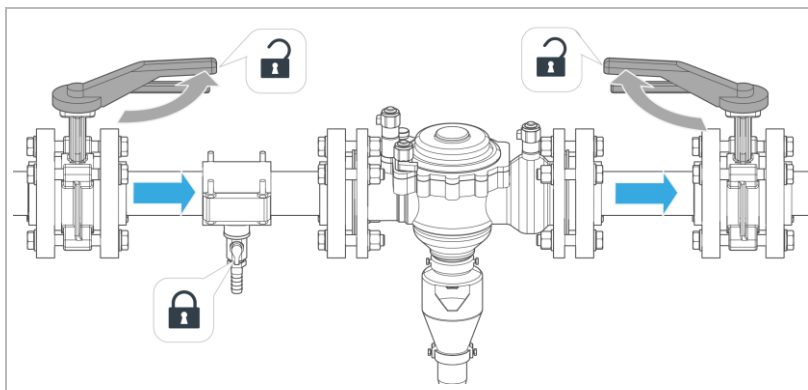
2. Ouvrez la vanne de purge d'air.
3. Fermez la vanne de purge dès que l'air ne sort plus.

Purge supplémentaire

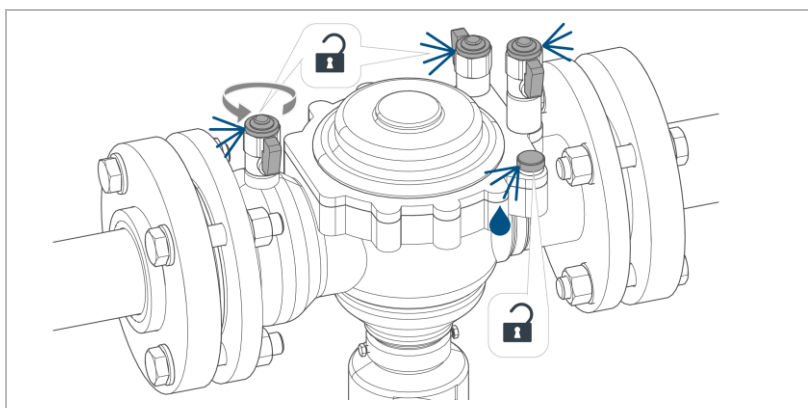
4. Ouvrez les vis de fermeture sur les 3 raccords d'essai.
 - a Utilisez un outil si nécessaire.
 - b Ouvrez les 3 robinets d'arrêt sur les raccords d'essai.

» Le disconnecteur est purgé.
5. Fermez les vis de fermeture et les robinets d'arrêt dès que l'air ne sort plus.

GENO-DK 2-Maxi



1. Ouvrez lentement les vannes papillon en amont et en aval du produit.
» Le système commence à se remplir.



2. Ouvrez la vanne de purge d'air.
3. Fermez la vanne de purge dès que l'air ne sort plus.

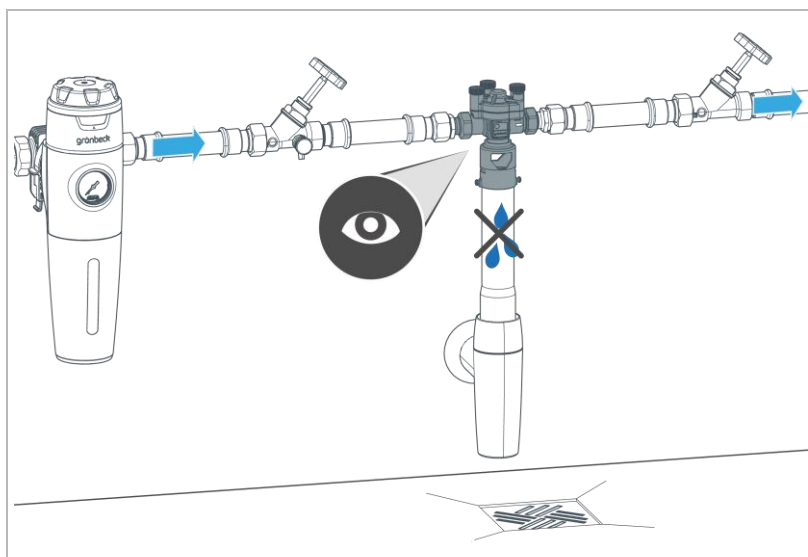
Purge supplémentaire

4. Ouvrez les vis de fermeture sur les 3 raccords d'essai.
 - a Utilisez un outil si nécessaire.
 - b Ouvrez les 3 robinets d'arrêt sur les raccords d'essai.

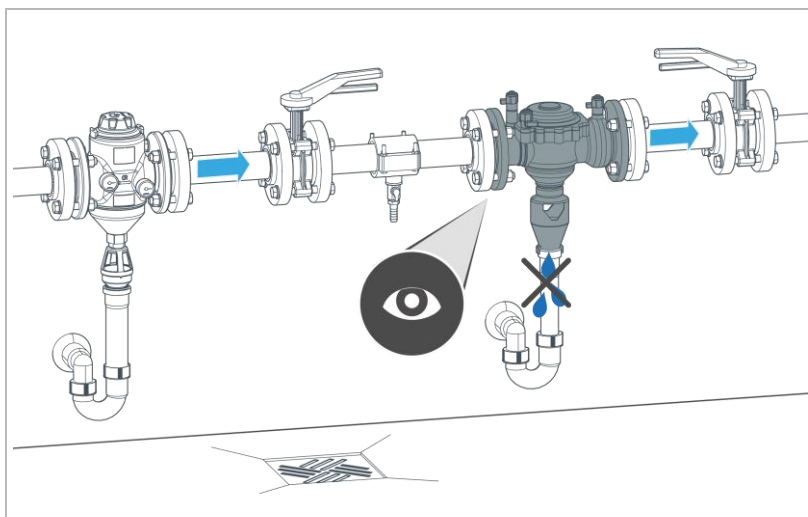
» Le disconnecteur est purgé.
5. Fermez les vis de fermeture et les robinets d'arrêt dès que l'air ne sort plus.

6.2 Contrôle du produit

GENO-DK 2



GENO-DK 2 Maxi



1. Effectuez un contrôle visuel pour vérifier l'étanchéité.
2. Contrôlez le fonctionnement du disconnecteur (voir le chapitre 7.1).
3. Consignez la mise en service dans le protocole de mise en service (voir le chapitre 12.1).

6.3 Remise du produit à l'exploitant

- ▶ Expliquez à l'exploitant le fonctionnement du produit.
- ▶ Formez l'exploitant à l'aide de la notice d'utilisation et répondez à ses questions.
- ▶ Attirez l'attention de l'exploitant sur les interventions d'inspection et de maintenance requises.
- ▶ Remettez à l'exploitant tous les documents à conserver.

6.3.1 Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Mettez au rebut le matériel d'emballage dès qu'il n'est plus nécessaire (voir le chapitre 11.2).

6.3.2 Conservation d'accessoires

- ▶ Conservez les accessoires fournis pour le produit.

7 Marche/utilisation



Une fuite d'eau temporaire et non définie au niveau de la vanne de décharge du disconnecteur ne constitue pas un dysfonctionnement.

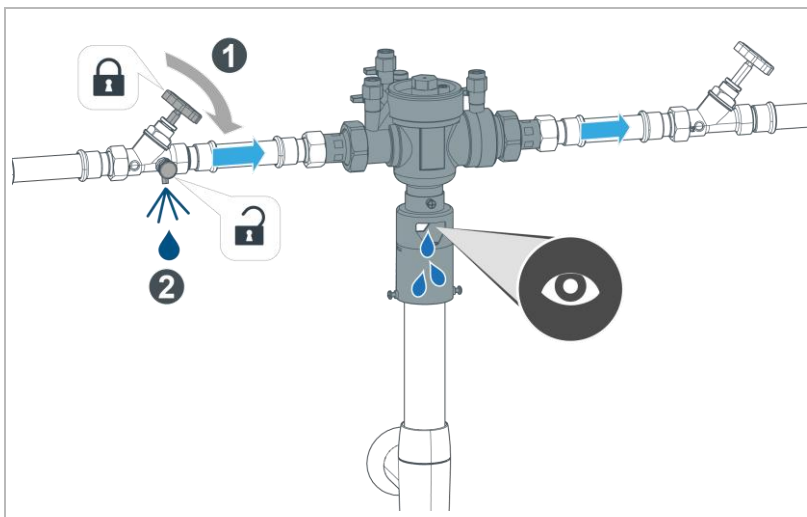
Il s'agit d'un comportement de réglage normal du disconnecteur dont la cause sont des variations de pression à l'entrée du réseau d'alimentation en eau.

7.1 Contrôle du fonctionnement du disconnecteur

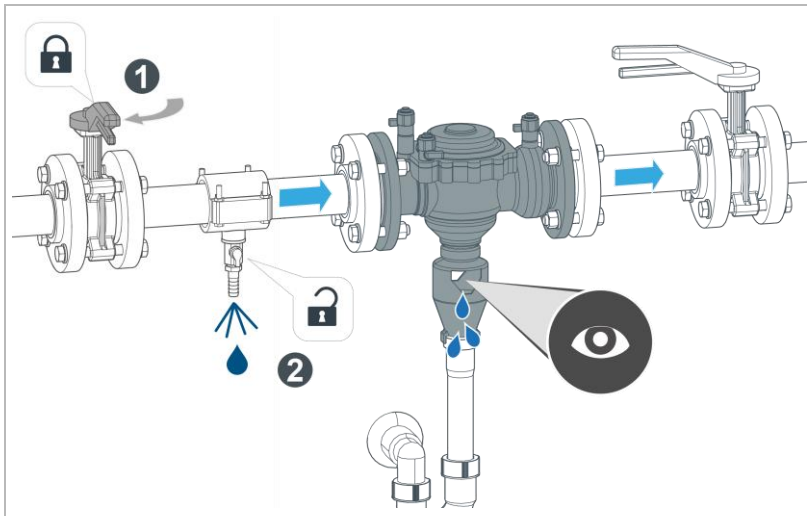
Pour garantir le bon fonctionnement du disconnecteur, il convient de contrôler régulièrement la fonction de sectionnement ainsi que le fonctionnement des clapets anti-retour.

- Contrôlez le fonctionnement comme suit :

GENO-DK 2



GENO-DK 2 Maxi



1. Fermez la vanne d'arrêt en amont du produit.
2. Réduisez la pression d'entrée.

a Ouvrez la vanne de vidange en amont du produit.

» La pression d'entrée est réduite.



Le disconnecteur doit ensuite se mettre en position de sectionnement et vidanger complètement la zone de pression intermédiaire.

» La vanne de décharge s'ouvre et l'eau circule jusqu'à la canalisation en passant par le raccordement à la canalisation.

» Le disconnecteur fonctionne.

3. Fermez la vanne de vidange en amont du produit.

4. Ouvrez la vanne d'arrêt en amont du produit.

» Le disconnecteur se met en position de service.

5. Effectuez un contrôle visuel pour vérifier l'étanchéité.

» Il ne doit pas y avoir de fuite d'eau.

8 Entretien

L'entretien comprend le nettoyage, l'inspection et la maintenance du produit.



La responsabilité de l'inspection et de la maintenance est soumise au respect des exigences locales et nationales. L'exploitant est responsable du respect des travaux d'entretien prescrits.



Si vous signez un contrat d'entretien, vous aurez l'assurance que les travaux de maintenance seront effectués en temps voulu.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et pièces d'usure originales de la société Grünbeck.

8.1 Nettoyage



Confiez les travaux de nettoyage uniquement à des personnes instruites des risques et dangers pouvant émaner du produit.

REMARQUE

Ne nettoyez pas le produit avec des produits de nettoyage contenant de l'alcool/des solvants.

- Cela endommage les composants en plastique.
- Cela attaque les surfaces peintes.
- Utilisez une solution savonneuse douce/de pH neutre.
- Portez un équipement de protection individuelle.
- Nettoyez le produit uniquement de l'extérieur.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs.
- Essuyez les surfaces avec un chiffon humide.

8.2 Intervalles



Des travaux d'inspection et de maintenance réguliers permettent de reconnaître les défauts à temps et, éventuellement, d'éviter les défaillances du produit.

La norme DIN EN 806-5 recommande des interventions de maintenance régulières pour assurer un fonctionnement sans défaut et hygiénique du produit.

- En qualité d'exploitant, c'est vous qui définissez quels composants exigent une inspection et une maintenance et à quels intervalles (en fonction de la charge). Ces intervalles obéissent aux données réelles, par ex. : état de l'eau, degré de pollution, influences de l'environnement, consommation, etc.

Le tableau des intervalles suivant représente les intervalles minimaux pour les tâches à effectuer.

Tâche	Intervalle	Activités
Inspection	6 mois	• Contrôle visuel pour vérifier l'absence de fuites • Vérifier si les composants sont endommagés et corrodés • Contrôle du fonctionnement du disconnecteur
Maintenance	1 fois par an	• Contrôle de l'état et de l'étanchéité • Nettoyer le tamis • Nettoyage du raccordement à la canalisation • Prendre les mesures à l'aide du kit de maintenance • Vérifier les raccords d'essai • Contrôle du fonctionnement du disconnecteur
	En fonction de la charge	• Voir tous les ans
Réparation	5 ans	• Recommandation : Remplacer les pièces d'usure

8.3 Inspection

En qualité d'exploitant, vous pouvez procéder vous-même aux inspections à effectuer régulièrement. Nous conseillons de procéder aux contrôles à intervalles rapprochés dans un premier temps, puis en cas de besoin.

- Il est recommandé d'effectuer une inspection au moins tous les 6 mois.
 1. Vérifiez que le produit est étanche.
 - a Veillez aux traces de fuites et à la présence de flaques sur le sol.
 2. Vérifiez l'absence de tout dommage ou de corrosion des composants.
 3. Vérifiez que les raccords d'essai sont faciles à actionner.
 4. Vérifiez que le raccordement à la canalisation est capable d'absorber l'eau et que l'eau s'écoule librement dans le raccordement à la canalisation.
 5. Contrôlez le fonctionnement du disconnecteur (voir le chapitre 7.1).
 - » Il ne doit pas sortir d'eau du disconnecteur vers le raccordement à la canalisation.

8.4 Maintenance



Les travaux de maintenance annuels requièrent des connaissances techniques particulières. Ces travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par le service après-vente.

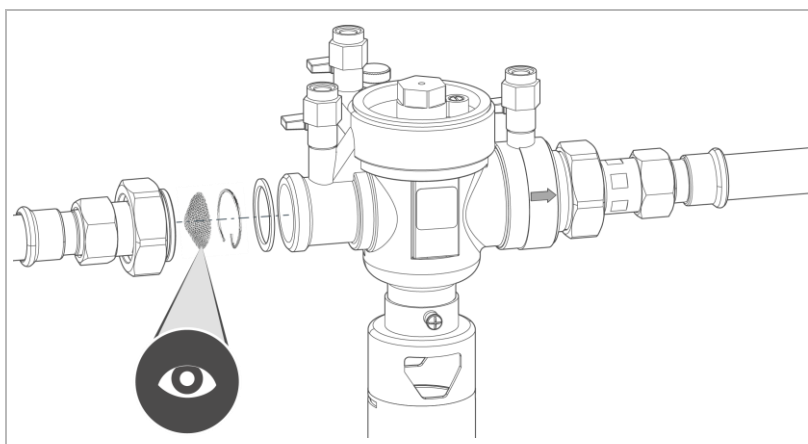


Pour effectuer la maintenance, vous pouvez utiliser le kit de maintenance pour disconnecteur (référence 132 095).

Les points suivants viennent s'ajouter à l'inspection semi-annuelle :

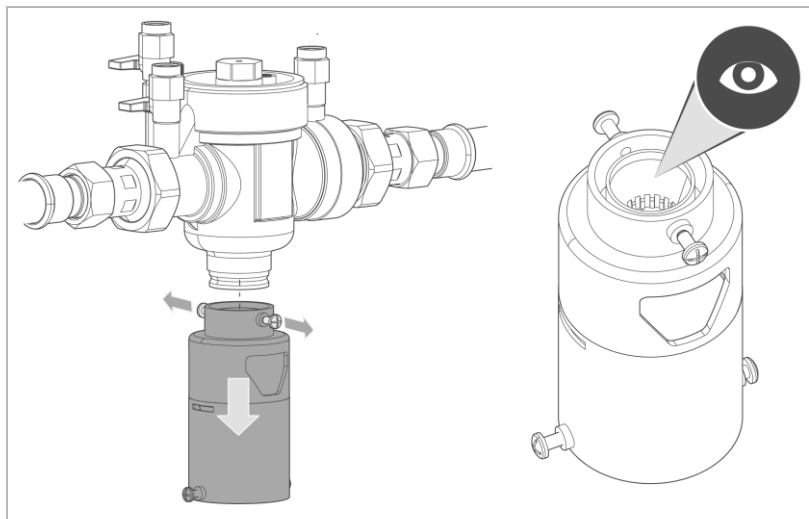
8.4.1 Nettoyer le tamis

Si aucun filtre d'eau potable n'est installé ou selon les besoins :



1. Fermez les vannes d'arrêt en amont et en aval du produit.
2. Assurez-vous que le produit et que la conduite d'eau sont hors pression.
3. Démontez le module et vérifiez si le tamis situé à l'entrée de l'eau brute est encrassé.
 - a Nettoyez le tamis ou remplacez-le s'il est très encrassé.

8.4.2 Nettoyage du raccordement à la canalisation



1. Nettoyez le raccordement à la canalisation (écoulement libre) et les événements.

8.4.3 Mesure de la pression au repos, de débit et différentielle

Le kit de maintenance (réf. 132 095) permet d'effectuer un contrôle conformément à la norme DIN EN 12729.

1. Vous trouverez les étapes de contrôle nécessaires dans la notice d'utilisation du kit de maintenance pour disconnecteur GENO-DK.
2. Vérifiez l'usure des raccords d'essai des zones de pression amont, intermédiaire et aval.

8.4.4 Contrôle du fonctionnement du disconnecteur

- Effectuez le contrôle fonctionnel du disconnecteur (voir le chapitre 7.1).

8.4.5 Opérations finales

- Notez les valeurs mesurées dans le protocole de maintenance conformément à la norme DIN EN 12729.
- Notez tous les travaux dans la notice d'utilisation (voir le chapitre 12).

8.5 Pièces de rechange

La liste des pièces de rechange est disponible dans le catalogue des pièces de rechange à l'adresse www.gruenbeck.de. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de la représentation Grünbeck compétente pour votre région.

8.6 Pièces d'usure



Le remplacement des pièces d'usure doit être effectué uniquement par un personnel qualifié.

Les pièces d'usure sont référencées ci-dessous :

- Joints
- Clapet anti-retour
- Vanne de décharge
- Faites remplacer les joints en cas de fuites, de dommages ou de déformations.
- Faites remplacer les composants défectueux ou usés.

9 Défaut



Une fuite d'eau temporaire et non définie au niveau de la vanne de décharge du disconnecteur ne constitue pas un dysfonctionnement.

Il s'agit d'un comportement de réglage normal du disconnecteur dont la cause sont des variations de pression à l'entrée du réseau d'alimentation en eau.

9.1 Contrôle rapide

Si vous constatez une fuite d'eau permanente au niveau de la vanne de décharge du disconnecteur dans le raccordement à la canalisation, vous pouvez identifier le dysfonctionnement à l'aide de ce contrôle rapide.

Observation	Légende	Remède
Gouttes permanentes au niveau raccordement à la canalisation	Corps étrangers, par exemple sable, impuretés dans le disconnecteur	► Ouvrir complètement les points de prélèvement en aval du produit et établir un débit élevé » Les corps étrangers sont rincés

- Si l'écoulement d'eau ne s'arrête pas, procédez comme suit :

Action	Constatation	Légende	Remède
Opération 1 : Fermer la vanne d'arrêt en aval du produit	Écoulement d'eau permanent	Clapet anti-retour ou vanne de décharge non étanche côté entrée	► Démonter et contrôler
	Pas d'écoulement d'eau		► Passer à l'étape 2
Opération 2 : Fermer la vanne d'arrêt en amont du produit et ouvrir la vanne de vidange	La vanne de décharge ne s'ouvre pas ou l'écoulement d'eau est minime et dure plus d'une 1 minute	Vanne de décharge bloquée	► Démonter et contrôler
	La vanne de décharge s'ouvre immédiatement et le disconnecteur est vidangé sans délai		► Passer à l'étape 3
Opération 3 : Ouvrir la vanne d'arrêt en aval du produit	Vidange permanente	Clapet anti-retour non étanche côté sortie	► Démonter et contrôler
	Pas de vidange		► Remettre en service le disconnecteur



Si un dysfonctionnement ne peut être résolu, le service clientèle peut prendre d'autres mesures.

- Contactez le service clientèle (pour les coordonnées, voir la page intérieure de la couverture).

10 Mise hors service

Il n'est pas nécessaire de mettre votre produit hors service.

10.1 Mise hors service



Les opérations suivantes doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié.

1. Vidangez le produit.
2. Laissez les vannes d'arrêt fermées.

10.2 Remise en service

- Remettre le produit en service (voir chapitre 6).

10.3 Mise à l'arrêt définitive

La mise à l'arrêt définitive du produit constitue une intervention sur votre installation d'eau potable.

- Contrôlez si la mise à l'arrêt du produit a des effets sur le maintien du fonctionnement de votre installation d'eau potable.
- Faites démonter le produit par un personnel qualifié.

11 Démontage et mise au rebut

11.1 Démontage



Les opérations suivantes doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié.

1. Fermez la vanne d'arrêt sur site en amont du produit.
2. Ouvrez un point de prélèvement d'eau en aval du produit et attendez quelques secondes.
 - » La pression présente dans le produit et dans le réseau de conduites est éliminée.
3. Fermez le point de prélèvement d'eau.
4. Fermez la vanne d'arrêt sur site en aval du produit.
5. Démontez le produit de la conduite.
6. Comblez l'espace dans la conduite, par exemple à l'aide d'un adaptateur.

11.2 Mise au rebut

- Respectez la réglementation nationale en vigueur.

Emballage

- Mettez les emballages au rebut dans le respect de l'environnement.

REMARQUE

Danger pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte

- Les matériaux de l'emballage sont des matières premières de grande valeur et peuvent souvent être réutilisés.
- Une mise au rebut incorrecte peut présenter des risques pour l'environnement.
- Mettez au rebut les emballages dans le respect de l'environnement.
- Respectez les prescriptions sur l'élimination en vigueur de la localité.
- Si besoin, mandatez une entreprise spécialiste de la mise au rebut des déchets.

Produit



Si le produit porte ce symbole (poubelle barrée), ce produit et ses composants électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

- Procédez à la mise au rebut des produits ou composants électriques et électroniques dans le respect de l'environnement.
- Utilisez les centres de collecte disponibles pour la mise au rebut de votre produit.
- Si votre produit contient des piles ou des accumulateurs, mettez-les au rebut séparément de votre produit.



Vous trouverez de plus amples informations sur la reprise et la mise au rebut sur le site www.gruenbeck.com.

12 Notice d'utilisation



- ▶ Documentez la première mise en service et tous les travaux de maintenance.
- ▶ Copier le protocole de maintenance.

Disconnecteur | GENO-DK _____

Numéro de série- : _____

12.1 Protocole de mise en service

Client			
Nom			
Adresse			
Lieu d'installation			
Installation effectuée par/date			
Installation/accessoires			
Dimension de raccordement vissage	☐ 1/2" ☐ 3/4"	☐ 1" ☐ 1 1/4"	☐ 1 1/2" ☐ 2
avec réducteurs à la taille	☐		
Diamètre nominal du raccord à bride selon DIN EN 1092-1	☐ DN 50 ☐ DN 65	☐ DN 80 ☐ DN 100	☐ DN 150 ☐ DN 200 ☐ DN 250
Tamis en dôme servant à collecter les grosses impuretés à l'entrée	☐ oui		☐ non
Raccordement à la canalisation selon DIN EN 1717	☐ oui		☐ non
Filtre à eau potable	☐ oui		☐ non
Siphon de sol	☐ oui		☐ non
Dispositif de sécurité	☐ oui		☐ non

Conduite d'eau

Matériau de la conduite d'eau	☐ Autres :	
	☐ Acier galvanisé	☐ Cuivre
	☐ Plastique	☐ Acier inoxydable
Mise à la terre pour la conduite d'eau métallique	☐ oui, position :	
	☐ non	

Valeurs de service

Température ambiante	°C	
Pression d'eau à l'entrée (pression en amont)	bar	
Pression d'eau à la sortie (pression en aval)	bar	
Pression différentielle Δp Zone de pression amont/intermédiaire > 0,2	bar	
Pression différentielle Δp Zone de pression intermédiaire/aval > 0,1	bar	
Relevé du compteur d'eau domestique	m ³	

Remarques

Confirmation de la mise en service

Personne

Nom/date	
Fonction	
Signature	

Personne(s) formée(s)

Personne(s)	
Personne(s) formée(s)	

Coordonnées

Personne(s)	Nom	Téléphone/e-mail
Exploitant		
Signature/date		
Technicien en installations sanitaires		
Électrotechnicien		
Service clientèle		

Maintenance, numéro : _____



Notez tous les travaux de maintenance effectués en fonction des intervalles.

Observez les instructions du chapitre Entretien.

Intervalles		
☐ selon les besoins : _____		☐ Réparation
☐ 6 mois	☐ 12 mois	☐ après la mise à l'arrêt

- Documentez les valeurs avant et après chaque intervention de maintenance.

Valeurs de service		avant	après
Pression d'eau (comme pression d'écoulement)	bar		
Relevé du compteur d'eau domestique (avant/après l'entretien)	m³		

- Effectuez les mesures à l'aide du kit de maintenance conformément à la norme DIN EN 12729.

Contrôle du fonctionnement/valeurs mesurées	avant	après
Mesure 1 statique pression différentielle		
Zone de pression amont et intermédiaire min. 0,2 bar		
Mesure 2 statique pression différentielle		
Zone de pression intermédiaire et aval min. 0,1 bar		
Mesure 2 pression > 2 min. constante	☐ oui	☐ non
Contrôle du fonctionnement du disconnecteur effectué	☐ oui	☐ oui

Travaux de maintenance	oui	non
Contrôle visuel		
Vérification de l'absence de dommages, de corrosion et d'obstruction dans la conduite d'eau	☐	☐
Étanchéité du produit vérifiée	☐	☐
État hygiénique du produit vérifié	☐	☐
Travaux de nettoyage/entretien		
Extérieur du boîtier nettoyé	☐	☐
Tamis nettoyé ☐ remplacé	☐	☐
Vanne de décharge nettoyée ☐ remplacée	☐	☐

Travaux de maintenance	oui	non
Clapet anti-retour à l'entrée nettoyé ☐ remplacé	☐	☐
Clapet anti-retour à la sortie nettoyé ☐ remplacé	☐	☐
Raccordement à la canalisation nettoyé	☐	☐
Écoulement libre vers la canalisation contrôlé	☐	☐
Raccordement à la canalisation sur site nettoyé	☐	☐
Raccord d'essai zone de pression amont contrôlée pour détecter les traces usure	☐	☐
Raccord d'essai zone de pression intermédiaire contrôlée pour détecter les traces usure	☐	☐
Raccord d'essai zone de pression aval contrôlée pour détecter les traces usure	☐	☐

Description

Confirmation de la maintenance

Personne	
Nom	
Date	
Fonction	
Signature	

Mentions légales

Rédaction technique

Veuillez adresser vos questions et suggestions concernant cette notice d'utilisation directement au Département Rédaction Technique
de la société Grünbeck

E-mail : dokumentation@gruenbeck.de

Grünbeck AG
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt
Germany

 +49 (0)9074 41-0

 +49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Pour plus d'informa-
tions, voir
www.gruenbeck.com